FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 4 Hochelaga — {Enumeration District / District du recenseur} No. Poll 3 — {in / dans} Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Rosaire Gand Maisonneuve — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 16

Dist. 172 Enu. 8

CINQUIÈME DU CAN

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour l'immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
166	166	Lacaille Clara	471 Delorme	F	Fille	C.	Sept.	1897	13	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
	167	" Alfia	" "	F	Fille	C.	Nov.	1902	9	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
		" Alexa	" "	F	Fille	C.	Mai	1907	4	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
		" Ovila	" "	M	Fils	C.	Nov.	1903	8	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
167	167	Couturier François	479 "	M	Chef	M.	Juillet	1872	38	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
	169	" Anna	" "	F	Epouse	M.	Mai	1881	30	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
		" Conrad	" "	M	Fils	C.	Janv.	1903	8	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
		" Armand	" "	M	Fils	C.	Déc.	1904	6	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
168	168	Bilodeau Marcellin	479 "	M	Chef	M.	Août	1875	35	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
	170	" Odette	" "	F	Epouse	M.	Juillet	1873	37	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
169	171	Bourgouin Jorge	1483 "	M	Chef	M.	Mars	1881	30	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
	171	" Julia	" "	F	Epouse	M.	Août	1882	19	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
170	170	Lemieux Joseph	485 "	M	Chef	C.	Juillet	1886	24	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
	172	" Alfred	" "	M	Frère	C.	Avril	1891	20	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
		" Rosina	" "	F	Mère	V.	Déc.	1857	53	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
161	161	Gauthier Henri	477 "	M	Chef	M.	Déc.	1879	22	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
	173	" Marie	" "	F	Epouse	M.	Janv.	1891	22	Can.			Français	Canadien	Cath. R.
				17											

Total Population of Book No 2 868
" " Poll No 1 620
Total pages 14 88

Ici se termine le Recensement du Poll No 3

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM. / INFIRME
Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	Make when person is employed by the week, month, etc. (Specify which.) / Mentionner si la personne est employée par la semaine, le mois, etc. (Spécifier lequel.)	Weeks employed in 1910 at any occupation or trade. / Nombre de semaines durant en 1910 à tout emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation or trade, if any. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from all occupations. / Gain total en 1910 provenant de tous emplois.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année.	Number of years at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Cost of education in 1910 for persons 16 years of age and over at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 16 ans et plus au Collège, au couvent ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Aucune	nil															10	oui	oui	Fr.			
Aucune	nil															10	oui	oui	Fr.			
Aucune	nil																		Fr.			
Aucune	nil																		Fr.			
Ouvrier	11 6 35	non	oui		Heure	32		60		380		.20	1000	5 par mois	18.60		oui	oui	Fr.			
Aucune	nil																oui	oui	Fr.			
	nil												500	8	2.60	10	oui	oui	Fr.			
	nil												500	6	3.60	10	oui	oui	Fr.			
Journalier	11 1 24	non	oui		Journée	15		60		180		.20	1000	5 par mois	16.80		oui	oui	Fr.			
Aucune	nil																oui	oui	Fr.			
Ouvrier	11 6 25	non	oui		Heure	14		60		160		.20					oui	oui	Fr. O.			
Aucune	nil																oui	oui	Fr.			
Journalier	6 9 10	non	oui		Journée	42		60		300							oui	oui	Fr.			
Cultivateur	6 6 21	non	oui		Journée	42		60		300		.22½					oui	oui	Fr. O.			
Aucune	nil												50	5	5.70		non	non	Fr.			
Garde Moteur	11 6 17	non	oui		Heure	52		60		600		.20					oui	oui	Fr.			
Aucune	nil																oui	oui	Fr.			

7.150
100 Sh.
Tons 45.50